

# TOLEDO

Publicación semanal.

## TOLEDO RELIGIOSO

Es hoy 15 de Agosto su fiesta.

Es ella nuestro culto.

Es ella la Virgen de los toledanos, a su regazo acudimos todos con nuestras cuitas, con nuestra fe.

Y hoy nosotros, como sus hijos, como creyentes y como toledanos, a ella la dedicamos nuestra veneración, nuestro número.

¡Salve Reina venerada, salve Virgen del Sagrario, gloriosa joya toledana, inmaculada dueña de nuestro sentir, ilustrísima alhaja de nuestra admirable Catedral, salve!

Queremos celebrar más solemnemente tu fiesta; queremos concederte todo lo que somos, pequeña ofrenda para tus soberanos merecimientos; queremos descubrirnos y caer de rodillas a tu paso por nuestras callejas típicas y misteriosamente bellas, que son tuyas también; por las que te esperamos para alivio de desgraciados que no pueden llegar hasta Ti.

Tarde hemos pensado esto para hoy; pero para en lo sucesivo nuestra promesa va en ello, que pondremos por conseguirlo nuestra incansable tenacidad y nuestra inmensa fe en Ti, soberbia matrona del humilde pueblo toledano.

### La Virgen del Sagrario

de Toledo.

Dedicada en los primitivos tiempos del cristianismo la Iglesia Mayor toledana al **Salvador**, fué reformada por el godo católico **Recaredo** en la era DCMXXV dedicándola a **Santa María** no obstante de conservar el título antiguo **del Salvador**.

Festéjase la **Asunción de María Santísima** por el pueblo español con extraordinarios cultos, que los **kalendarios** visigodos y la **historia** nos han conservado; pero en Toledo, al verificarse la extraordinaria **Descensión de la Virgen María** para imponer la celestial **Casulla** al Arzobispo defensor de su pureza, el Santo Ildefonso,—hecho histórico que comprueban la antiguas liturgias mal que pese a los detractores modernos de tan respetable **milagro**—el clero y el pueblo, el Rey en unión de sus vasallos, la grandeza y la milicia, todos los cuerpos del robusto Imperio de los godos determinaron festejar singularmente como **Patrona** y **Protectora** a la titular del templo metropolitano de la Corte; a **Santa María de Toledo**.

La **escultura** que representó a la **madre del verbo** en tan lejanas épocas, no obstante el cuidado con que los fieles visigodos y los mozarabes más tarde la conservaron, cedió a la acción del tiempo y desapareció quedándonos de ella tan sólo la **cabeza**, como más largamente expongo en mi obra **La Virgen del Sagrario de Toledo y su Basilica: cabeza** que en el siglo XII a fines o principios del XIII fué adaptada en otra **escultura** de madera, como la antigua, a la cual se recubrió de gruesa chapa de plata, orlando con rica pedrería su cuello, sus bocamangas y rodapié.

Esta veneranda imagen de **Santa María de Toledo** es la que en nuestros días recibe fervoroso culto de los moradores de To-



do, de los pueblos de la comarca y de gran número de católicos de otras regiones que vienen a presenciar la **Solemne Octava** que a la **Señora** se dedica por el Excmo. Calbido Primado, y que se compone de **misas cantadas**, **procesiones** por el ámbito de la Catedral, **motetes** de antiguos y modernos maestros de **música**, **velatorios** y **Sermón** histórico.

Véase una reproducción de **Santa María de Toledo** en la forma en que se conserva, despojada de sus valiosos **mantos** de ante cuajados de inmenso número de perlas, topacios, esmeraldas, anillos, pulseras, cadenas, colgantes y otras muchas **joyas** de incalculable valor. Su cabeza se recubre con artística y rica **corona** de oro y pedrería.

Se halla la **imagen** ante la que se bendijeron las banderas de los ejércitos cristianos, sentada en un sitial de bajo respaldo, mirando de frente y apoyada sobre una peana de madera (que queda cubierta siempre).

Al rodearla en trono de plata en el siglo XVII para colocarla en la entonces recién construida **Capilla del Relicario, o Sagrario**—1616—tomó el nombre de **Nuestra Señora del Sagrario** con el cual es conocida desde entonces, y así lo expresan el sinúmero de **medallas** que en metales varios conservan y veneran los fieles de dentro y fuera de la ciudad, así como las **pinturas** en lienzo, tabla y papel que tan prodigadas vemos en las moradas señoriales como en las modestas viviendas de la Diócesis toledana singularmente.

¡Cuántos cristianos se han arrodillado al pie de la **Patrona de Toledo** desde apartadas centurias!....

¡Cuántos caen hoy de hinojos a su presencia derramando copioso llanto, bien de agradecimiento, bien agobiados por la tribulación y demandando auxilio!....

¡Bendita sea **Santa María de Toledo**, la **Virgen del Sagrario**, y que Ella nos proteja y proteja a **Toledo!**

Juan Moraleda y Esteban.

# ARTE E HISTORIA

Si, este es Toledo; ¿te sorprende?

No.

No; sabes que es verdad, le conoces, te han dicho lo que es, y te le han alabado tanto....

Y quien dice esto son toledanos, y nosotros te afirmamos que como éstos piensan los demás, todos los hijos de la vieja capital del Imperio Castellano.

Todos le quieren y le respetan; todos le admiran.

Sólo les falta unión, y a esto, desechando modestia, venimos nosotros.

Queremos aportar la obra de todos a un fin práctico, para que el mundo nos admire más, nos aclame más.

Queremos que nuestro Toledo, lo más grande en arte; la consagración definitiva, categórica, irrefutable del ARTE, sea premiado justamente colocándole en la cima de todo.

Queremos lo que nos corresponde, el premio a lo que es nuestro y como muy bello lo merece, queremos que Toledo sea nombrado MONUMENTO NACIONAL.

Repetimos: Toledo es la palabra arte, convertida en materia sin la más pequeña des perfección, sin mancha, sin el más insignificante átomo incoloro que la desentone. Ideal.

Es la joya de los hombres, que siendo así, han de tener alma para sentir y corazón para adorar.

Es el blasón de la raza que, ante él, la humanidad pasa absorta; desfila humilde, entusiasmada religiosamente.

## DE MI MUSEO

### EL GRECO

Sobre el oscuro fondo se destacan, las figuras fantásticas y lividas, retorcidas en raras convulsiones... cruje en los lienzos un raudal de vida.

Macilentos semblantes en que el alma dá su fuego de luz a las pupilas, y a través de los siglos nos transmite los locos idealismos de un artista.

Gloria de la Prada.

## EL MUSEO DE LA

### INFANTERÍA EN TOLEDO

Son los Museos, de cualquiera clase que sean, obra de la moderna civilización y uno de los más poderosos medios de enseñanza práctica y de fomento de las ciencias y de las artes; centros donde se estudia los progresos y las evoluciones de la humanidad.

Considerados bajo el punto de vista militar, llenan también una misión no menos importante, puesto que, además de esto, vienen a robustecer el elevado concepto que hoy se tiene de la guerra, como impulsora que es de las artes, de la ciencia y de la industria; porque en realidad de verdad el Arte y la Guerra marcharon siempre paralelos, siendo en la actualidad la segunda el factor más poderoso de los adelantos de la metalurgia. Son, finalmente, depósito sagrado de recuerdos de épocas venturosas, ejemplificación de glorias

que se irguieron, símbolos de gallardas bizarrías, remembranzas de virtudes edificantes; y en este sentido contribuyen igualmente a la educación y a la formación del carácter de las nuevas generaciones.

Por eso no es de extrañar que siglo y medio hace les fuese encomendada a los cuerpos de Artillería e Ingenieros la misión de recoger y guardar los tesoros que constituyen hoy el patrimonio de nuestro Ejército, y que apesar de esto, el segundo se declarase y constituyese independiente; y andando el tiempo, reclamase un puesto para sí el arma de Caballería "donde conservar los múltiples documentos, armas y objetos que perpetuasen el vínculo de sus gloriosos recuerdos, por la gran utilidad que habria de reportar a la historia y progresos del Arma,."

Sólo la Infantería, la primera de las armas combatientes, la que recorrió victoriosa el antiguo y nuevo Continente, vivía sin templo donde guardar sus reliquias y laureles, hasta que un día, dichoso para ella, disponiéndose a conmemorar el hecho heroico realizado el 2 de Mayo de 1808 por el cadete Afán de Rivera, dirigió su mirada a lo alto donde se asienta el Alcázar de sus Mayores, recio y altivo como imagen fiel de la Patria; vió que, después de un siglo de vicisitudes y de luchas por su existencia, la Academia de Infantería habia logrado cimentar en él su base; la contempló robusta, llena de vigor y de esperanzas, confiándola, al fin, el depósito de sus más caros recuerdos, la custodia de sus preciados tesoros.

Distinguido Profesor del antiguo Colegio de Infantería, el ilustre infante a quien cupo la gloria de llevar a cabo con su firma tan hermoso pensamiento, no podía ignorar la influencia que tales venerandos depósitos pueden ejercer en cen-

tros de instrucción como éste, no sólo por el servicio que suelen prestar a las fuentes de nuestra historia militar y porque dan la norma de la cultura intelectual de un Arma, sino también porque ofrecen a las generaciones que en ellos se educan ocasión de aprender a sentir el mandato misterioso de la Patria y a templar el alma ante las proezas de heroicos combatientes; en una palabra, a formar caracteres robustos cuando tan necesitados de ellos estamos.

No habia de ocultársele tampoco los títulos que concurren en la ciudad de Toledo, para fijar en ella la realización de su obra. Cuna de la civilización ibérica un día; corte visigoda después, y asiento de la realeza austriaca en sus mejores días; vivero siempre de sabios, de literatos y de militares ilustres, Toledo, que sirve de basamento a ese gigantesco baluarte donde cristalizó el espíritu alborozado y valiente de nuestro Ejército español, ha sido y continúa siendo como el centro de atracción alrededor del cual giraron siempre las aspiraciones de toda el Arma.

Claro es que los Museos no se improvisan, cuando les falta una decidida protección oficial, ni se desarrollan a expensas solamente del auxilio, espontáneo o solicitado de personas que, guiadas por sentimientos patrióticos, depositan en ellos sus preciadas ofrendas. Son obra de muchos años, máxime cuando empiezan a desarrollarse en un campo por demás espigado, sin ambiente y en una época de exagerados egoísmos. Pero es lo cierto que lo que al principio se presentó con tanta modestia, reducido a estrechísimos límites, ofrécese hoy espléndido ocupando toda la planta baja del costado oriental del patio del Alcázar, esperando que las necesidades de la Academia, que no son pocas, le

## Consultorio-Clinica Operatoria

MÉDICOS CONSULTORES

Doctor Delgado

Del Hospital de San Juan Bautista.

Medicina y Cirugía general. Todos los días, menos los domingos, de 3 a 5.

RAYOS X

Radioterapia, Electroterapia, Galvanocaustia, Endoscopia, Masaje vibratorio, Corrientes eléctricas farádicas y galvánicas. Inhalaciones de ozono contra la tos ferina. Análisis químicos. Idem microscópicos. Inyecciones de tuberculinas, de Neosalvarsán (914) y de salvarsán (606).

## RÁMON MARÍA DELGADO

Núñez de Arce, 23, Teléfono 10.—TOLEDO

Doctor Fernández-Criado

Del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid.

Enfermedades secretas y de la piel. Los domingos de 11 a 1 y de 3 a 5.

permita la expansión que reclaman los muchos objetos que yacen poco menos que amontonados.

Sin embargo, todo el mundo sabe lo que son estos Museos, en los que el arte no ocupa un lugar preferente. "Brilla en ellos, dice un distinguido escritor, esa crujiente pulcritud, ese rigor formal que se aprecia en los soldados en una parada, y que no es siempre lo que buscan los artistas en un Museo., ¿Quiere decir esto que el arte, manifestación de la belleza, carezca de una digna representación en el de la Infantería del cual venimos ocupándonos? No.

Lo primero que sorprende al entrar en él es el cuadro de Morelli que representa la "Batalla de Rocroy", que será visto siempre con interés, porque es una página histórica elocuentemente relatada, es una bella obra de arte, un himno al arma de Infantería, que si en Rocroy la batió el sino, su valor, su corazón y su voluntad no se rindieron a su yugo. Digno de llamar la atención hay otro que recuerda "La Paz de Tetuán", pintado por Chavés, contemporáneo de la primera campaña de Marruecos. Y entre los retratos de personajes y caudillos, que pasan de cincuenta, los hay que pueden figurar dignamente en cualquiera de los otros Museos destinados principalmente a rendir culto al arte. Benlliure, Villamijana, Marinas, Duque y González Pola con sus bocetos de obras maestras han concurrido también a la formación de una pequeña sección de escultura.

Con la idea de honrar la memoria gloriosa de los infantes muertos en la actual campaña de Marruecos, ofrecióse la oportunidad de hacer un llamamiento al arte, y el arte toledano con todo su esplendor acudió a rendir el homenaje debido al sacrificio hecho en aras de la Patria. A la primera lápida, modelo de talla y ebanistería, sucedió la segunda, obra más suntuosa y más delicada; e impacientes esperamos la tercera, que sobrepujará a las anteriores en novedad y hermosura. En esta clase de obras, las primeras que se encargan en Toledo, los distinguidos profesores D. Aurelio Cabrera y D. Sebastián Aguado que las ejecutaron, al recoger en ellas elementos decorativos mudéjares puramente toledanos que se hallan dispersos en nuestra ciudad, unos conocidos e ignorados otros, han acreditado, una vez más, su reputación de artistas consumados, y han contribuido a dejar bien sentada la fama de emporio del arte de que hizo siempre ostentación, como ninguna otra, la ciudad de Toledo. Lo propio decimos

de los trabajos de repujado realizados por D. Julio Pascual en atriles y vitrinas, que por su aspecto monumental y elegantes proporciones atraen también las miradas de los inteligentes.

Estos beneficios, de indole instructiva, y los puramente materiales (1) que de ellos se derivan en la creación y desarrollo de todo centro de cultura, no son los únicos que debemos tener en cuenta; otros no menos importantes conviene recordar, ante los cuales Toledo no podrá menos de sentirse reconocida.

Todo el mundo sabe que el salón gótico de San Juan de los Reyes, donde se encuentra almacenado el Museo Arqueológico, permanece cerrado para el público desde hace muchos años, por hallarse en tan inminente peligro de ruina, que ha sido necesario contenerla apuntalando sus bóvedas; y de esta suerte, la histórica, la artística ciudad, la llamada Roma española; ¡vergüenza cuesta confesarlo, pero es una verdad! viene careciendo de un Establecimiento de cultura general, para el cual el Estado consigna una subvención corta pero fija y designado tiene un personal encargado de su fomento y custodia (2).

En este estado las cosas, al inaugurarse el Museo de Infantería, la ocasión no podía mostrarse más propicia para ofrecer digno albergue a los diferentes objetos de carácter militar que en aquél existían, algún tanto descuidados y sin la debida clasificación, alguno de ellos de indudable importancia histórica como el estandarte de los cuadrilleros de la Santa Hermandad, el cual no podía plegarse por su estado de descomposición, y un magnífico ejemplar de colete de ante, digno de figurar en los mejores museos o armerías.

Aceptado el ofrecimiento, los venerados recuerdos fueron recibidos con júbilo, y al momento guardados con el mayor decoro. Aquel estandarte, luego que fué cuidadosamente arreglado, colocado quedó en magnífica vitrina, libre de cuanto pudiera perjudicarle, y donde se exhibe dando testimonio del interesado celo del arma que sabe apreciar el valor de una enseña que simboliza su verdadero origen.

Esto hace un Museo que nace pobre y

(1) En los seis años que lleva de existencia nuestro Museo pasan de 30.000 pesetas las empleadas en toda clase de obras de las ejecutadas en Toledo.

(2) Mucho esperamos del celo e inteligencia del nuevo conservador del Museo, nuestro amigo D. Francisco San Román.

vive a espensas de los ahorros hechos por los Cuerpos de Infantería, exponiendo todos aquellos objetos a la continua contemplación del público quien tiene perfectísimo derecho a ello.

Hay más todavía. Bien conocido es aquel amplio perdón concedido a Toledo por el Emperador Carlos V a instancias de doña María Pacheco, esposa de D. Juan de Padilla por la participación de dicha Ciudad en el alzamiento de las Comunidades de Castilla. Este documento desapareció del archivo municipal de la Ciudad Imperial, sin que en él se hubiera echado de menos hasta que providencialmente vino a refugiarse en el Alcázar que sirvió de morada al monarca que le otorgara, y el mismo día en que otro monarca inauguraba nuestro Museo. El Excmo. Ayuntamiento, al saberlo por la prensa e indicaciones recibidas en pública sesión, se creyó en el deber de solicitar la devolución del interesante documento toledano. (1)

El Museo de Infantería contestó aplaudiendo los legítimos deseos que animaban al Municipio, pero que al ser depositado en aquél este documento, no movió al donante otro propósito que el de destimular su acendrado amor al Arma de Infantería, y con ocasión del solemne acto de la inauguración de su Museo, unir con estrecho lazo las glorias de su querida arma y las glorias de su admirado Toledo, a quien la primera tuvo siempre por cuna, ofreciéndose de este modo a la contemplación de propios y extraños en lo más alto de ella, en este Alcázar majestuoso, esta página gloriosa de un pueblo que luchó celoso por sus libertades, y la clemencia de un soberano, que con ser de origen extranjero, y con tendencias e intereses contrarios a los nuestros se convirtió en porta-estandarte de nuestro poderío militar en el mundo. El Municipio debió darse por satisfecho con esta explicación cuando no insistió, sabiendo quizá la forma en que allí se guarda el histórico documento. Ahora se piensa conservarlo en artística carpeta cuya labor habrá de llamar la atención de los inteligentes.

Tal es la obra que nos hemos propuesto

(1) Por referencias, a las cuales dimos poca importancia, supimos que se le ocurrió decir a un Concejal que mucho más que eso del perdón de Carlos V le interesaba el que se abaratasen la carne, el pan, etc. Unas y otras cosas debieran ofrecer interés al Concejo, más, muchísimo más que las decadentes corridas de toros, y esos ridículos festejos de ferias con que se pretende distraer a un pueblo que se muere de sed y de... asco. Todo menos malgastar el dinero de todos en tonterías, propias de pueblos decadentes.

## CARNICERÍA MODERNA

DE

= PEDRO DAVID LÓPEZ =

MARTÍN-GAMERO, 7

Recomendamos esta casa por su excelente producto y exagerada higiene y pulcritud.

dar a conocer a los lectores de TOLEDO y las ventajas que reporta a esta nuestra amada Ciudad el rápido desarrollo que de día en día viene adquiriendo el Museo de la Infantería.

**Hilario González.**

Subdirector del Museo de Infantería.

## SONETOS MONACALES

I

Desde la reja del coro.

Se descorre un oscuro velo fino cuando las cistercienses religiosas van entrando en el coro silenciosas a rezar el oficio vespertino. Las hojas de vetusto pergamino pasan, bajo una mano, sonoras, y el cantoral, dos páginas lustrosas muestra, con un versículo latino. Tiembla de un cirio la impaciente llama, áureo fulgor un ventanal derrama ante el sol ardoroso de la siesta, y la mirada gana las alturas donde las complicadas nervaduras evocan una mística floresta.

II

Antes de vísperas.

Al través de calados ventanales rompe la paz de las paredes frías el sol, copiando extrañas tracerías y la encendida luz de los cristales. Pasan lentas las horas estivales de la siesta, y tras graves cortesías van las monjas, humildes y sombrías, a ocupar sus jerárquicos sitaliales. Reina en el coro una quietud silente; el oro de una llama desvelada se consume entre largas crispaturas, y sólo de algún pecho penitente hondo suspiro, en soledad cuitada, busca al rayo solar en las alturas.

III

A la fuente del claustro.

Vena que, desatada, vas prudente bañando tierra, con unción lustral; saludable regalo del ambiente entre frescos aromas de rosal; tus músicas, encanto permanente en el jardín del claustro conventual, bajo el radiante azul, oh clara fuente, tienen claras dulzuras de cristal.

Agua lustral; la carne de mi vida, en una aspiración inextinguida quisiera abrirse toda a tu fluencia y recibir del ser en lo profundo, con espíritu cándido y fecundo, la gracia generosa de tu esencia.

**Angel Vegue y Goidoni.**

Catedrático de la Escuela Superior del Magisterio.

## El balcón del Miradero.

Como la ciudad que atesora tus bellezas, eres único.

Si algo existe comparable contigo, es el Generalife, porque así como tú descubres la hermosura de la vega toledana, él domina la exuberante vega granadina.

Sóis dos vegas hermanas en la poesía y en la historia, mas con decires distintos.

Las murallas de la Alhambra quizá descubran más soñadores pensiles, seguramente abarcan horizontes más espléndidos, y algo que nos habla de la molicie africana que perturba la materia y hace palpar la carne lujuriente.

A la luz brillante y dorada de nuestro sol castellano, el balcón toledano nos habla de trabajo, nos habla de abundancia que dá la actividad de una labor eterna del terruño.

La vega granadina puede ser trasunto del Paraíso soñado por el Profeta africano.

La vega toledana es realidad, significa la obediencia del hombre al sagrado mandato del supremo Hacedor, que le condenó a ganar el pan con el sudor de su frente.

La vega granadina simboliza la indolencia, el erotismo del pueblo que la fundó.

La vega toledana simboliza el trabajo que dignifica, que labora la tierra con su pensamiento en Dios.

A la luz débil y plateada de la luna, también de cosas distintas nos hablan las murallas de la Alhambra y el balcón del Miradero.

Háblannos aquellos torreones y alminares de misterios, de gnomos, de gigantes y enanillos a quienes dió vida el lirismo romántico y ardiente de la Musa de Zorrilla; tráennos a la memoria leyendas y consejas de un ayer que nos deleita porque los abulta nuestra imaginación, que nos encanta porque los engrandece la distancia de tiempos por nosotros no vividos; háblannos de campestres idilios y de arrullos amorosos con chasquidos de besos; háblannos de trovadores cristianos, cuyos

laúdes fueron quebrados bajo el golpe celoso de damasquinado alfange toledano; háblannos de cantos de ruiseñores, de surtidores inquietos, de aromas de azahar y limoneros, de cosas, en fin, que encantan; pero también que estremecen y horripilan.

Si desde el balcón del Miradero contemplamos en la callada noche nuestra toledana vega, iluminada por el vago tinte de la luna, se presenta a nuestra vista la esfumada lejanía de cumbres y montañas que dominan las márgenes del Tajo, dibujadas por sus sombrías alamedas, y a su lado las negruzcas siluetas del que fué suntuoso Palacio de la Galiana, la hermosa princesa sarracena, y trae a nuestra mente remembranzas de consejas y leyendas, que nos dicen también de gnomos misteriosos, de frondas y pensiles, de aromas y de flores, de amores castos que saben a gloria y de cosas lúbricas que saben a beso.....

Soñamos, sí, pero pronto despertamos, y al dirigir la mirada allí donde el Tajo ruge, donde iracundo se revuelve y despeña en oleadas de espuma más blanca que la luna que preside la noche, volvemos a la realidad del prosaico presente..... El monótono rumor de las muelas que hacen polvo impalpable los granillos candeales, dannos cuenta de que Toledo trabaja, de que cosechó con abundancia el labrador, de que el sudor del labriego no fué vertido infructuosamente, al cumplir el precepto sagrado, y que Él le dió a cambio de labor el pan bendito que alimente la materia, interin que de ella no se le escape el espíritu.....

¡Oh tú, Generalife hermoso, que soñó y realizó la fantasía oriental para soñar despierta! ¡Que Alh  te bendiga y te conserve para que desde tí contemplemos tu vega y sus vergeles y en ellos creamos gozar de todas las promesas de Mahoma!

¡Oh tú, balcón del Miradero toledano, Dios te salve y permita domines tu vega deliciosa durante luengos años, y que en vez de aquello que nos invite a gozar de perpetua molicie, puedan contemplarla generaciones futuras, venero de riquezas, cosechadas en tus pardas y bermejas tierras húmedas constantemente por el Tajo!

Entre el sueño de un vivir muelle y demolidor y la realidad de un vivir que nos da vida en este caso concreto, a pesar de sentir como poetas, optamos por la prosa. ¿Sabéis por qué? Porque estamos convencidos de que no siempre fué Quijano más entendido que Sancho.

**Javier Soravilla.**



# Escuela Militar Toledana



## Para Excedentes de Cupo y Soldados de Cuota

Clases: Mañana y tarde.

Matrículas: Nueva, 4 y 6, 2.º



## = JUSTICIA =

Pedimos justicia para tí, hermoso templo; grandiosidad grandiosa del Arte.

Para tí, nuestra joya más preciada, que aun reconociéndote así, no eres considerada como mereces.

La Catedral de Toledo como monumento artístico, es la más grande de todas; quien lo contrario afirme no la conoce: Es más grande porque tiene de todas las artes en sus más sublimes concepciones y porque tiene de todos los estilos en el grado más perfecto; es más grande, porque toda ella, hasta su más insignificante detalle, es arte puro, es arte soberano, regio, sublime.

Y sin embargo, otras merecen más honores que tú, y son cantadas por todos y propagadas con más interés por la gran prensa.

Esto no debemos consentirlo.

Esto no puede tolerarse.

Queremos todo eso para tí, hermosa Catedral toledana, porque todo lo mereces.

Porque eres única.

Porque eres el corazón del grandioso Toledo.

El tesoro de España.

Porque eres la labor más perfecta de los hombres.

La obra de arte más grande del mundo.

# TOLEDO HABLA

Y siguen entusiasmados charlando de su Toledo....

Con sinceridad, con toda franqueza, todos los toledanos hubieran atendido nuestra indicación, y todos dirían lo mismo; por esto, para aliviar tu atención, lector, te mostramos tan sólo el juicio de algunas de nuestras más ilustres personalidades.

Van desfilar por nuestras columnas, y cada una de ellas patentiza más, lo que hemos dicho siempre: Toledo es único y todos somos toledanos.

Estamos todos completamente de acuerdo, y al ser así, aprovechando estas francas declaraciones de todos ellos, con que honran nuestro extraordinario dedicado a Toledo, queremos principiar una activa campaña, ayudados por todos, para conseguir la finalidad de nuestro amor patrio, el anhelo de nuestras almas enamoradas de lo nuestro.

El sueño de todo buen hijo de este excelso Toledo, que reclama con voces de titán, con más méritos que nada, ser nombrado MONUMENTO NACIONAL.

## UNA GRAN OBRA

Al llegar a esta imperial ciudad, me impresioné favorablemente el cartel que encontré en la Puerta de Alcántara y que dice: "En esta ciudad están prohibidas la mendicidad y la blasfemia,." Pero francamente, confieso mi pecado de dudar de que la prohibición hubiera logrado sus efectos.

Hoy, puedo afirmar que, Toledo, es una de las pocas poblaciones que ha resuelto el problema de la mendicidad callejera. La Junta de protección a la Infancia y represión de la mendicidad ha respondido admirablemente a los fines de su creación.

Los dignos individuos que la han formado y los que la forman en la actualidad, han contribuido con sus medios sin regatear esfuerzos ni cooperaciones, a organizar y hacer que funcione el Comedor de Caridad y el pequeño Asilo nocturno.

El vecindario con su subscripción, las Corporaciones oficiales, algunos Centros y Empresas de espectáculos han contribuido y contribuyen con sus generosos donativos a esa obra de caridad.

Deber de las autoridades, y de todos los toledanos, es que la obra perdure sin desmayos ni tibiezas, antes al contrario, procurar que los vastos planes de la Junta se realicen, haciendo cada día más amplio su campo de acción, y remediando mayores necesidades. Es necesario convencerse que esa obra, al propio tiempo que satisface en el donante los sentimientos de caridad, es reproductiva en bienes que no es necesario enumerar.

Respecto a la blasfemia, aunque todavía por desgracia, sé de algún caso aislado en que la autoridad tiene que aplicar el debido correctivo, no hay que perder la esperanza de que con el nivel de cultura que continuamente sube y con la aplicación del castigo, desaparezca por completo, como ha desaparecido la mendicidad.

En suma, que todos debemos procurar, y ese será timbre de gloria para Toledo,

que el viajero que salga de su recinto sustituya mentalmente el cartel que encontró a la entrada, con otro en que consigne su afirmación personal por lo que ha visto y oído de que: "En esa Ciudad no existe ni la mendicidad ni la blasfemia,."

Javier Millán,

Gobernador civil de la provincia.

## Pro Toledo.

El hombre está obligado moral y materialmente a cooperar al engrandecimiento de su pueblo, pero esta obligación es aún más imperativa para aquellos que por el voto popular rigen sus destinos.

Toledo, que por su historia, por su arte y por sus bellas tradiciones, es admirada y venerada en todo el mundo; que su solo nombre rememora los más gloriosos hechos de la epopeya nacional, reclama de sus actuales moradores, en reciprocidad a la honra que les presta, celo exquisito, atenciones amorosas que deben traducirse en propagandas de atracción para el turismo y en enérgicas campañas para el afianzamiento de la cultura, que es la vida moral, y para el mejoramiento de sus condiciones económicas, higiénicas y de urbanización que son la vida material de los individuos y de las colectividades.

A esto debemos encauzar nuestros esfuerzos, pero periódicamente, sin apremios precursores de desaciertos, luego irremediables, mas sí con el orden y tesón que imponen la reflexión y la voluntad puestas al servicio de una buena causa, y como consecuencia de un plan perfectamente meditado; que las evoluciones de los pueblos ni son obra de un día ni pueden basarse en imperdonables ligerezas.

Y ya, aprovechando la ocasión que se me brinda con el amable requerimiento del Gerente de esta Revista, me permito hacer un llamamiento a los toledanos para comenzar la realización de estas mejoras.

Vosotros los inteligentes, los sabios y

los laboriosos, emitir ideas y planear reformas; exteriorizarlas y vulgarizarlas, que si ellas son buenas y constituyen el remedio de las necesidades que sentimos, se abrirán el camino de su ejecución por la fuerza de la conveniencia y de la lógica.

Vosotros los pudientes, los adinerados, mostrarse propicios a alentar esas ideas, ora sea con recursos o solamente con vuestro prestigioso crédito.

Y vosotros los obreros, los que por vuestra justa redención clamáis, ayudad como podáis, con el concurso serio y desapasionado, generalizando el interés y con iniciativas razonables amparadas en la fuerza del derecho.

Procediendo así prestaréis fuerza impulsora a vuestros administradores, cuyos buenos deseos se estrellan, a veces, contra la sistemática oposición y la penuria, y lograremos ver realizado, en poco tiempo, el ideal a que todos aspiramos.

Filiberto de Lozoya,

Alcalde Constitucional de Toledo.

Toledo y Agosto 1915

Sr. D. Santiago Camarasa.

Mi distinguido amigo: ¿Mi opinión sobre la publicación TOLEDO? Con gusto le manifiesto que merece mis simpatías cuanto se labore para hacer resurgir esta Imperial Ciudad, pues considero su historia, y muy particularmente la de su grandioso Alcázar, tan ligada a las vicisitudes de la patria, que si lográsemos, cuantos tenemos cargo oficial, elevarla al esplendor de otros tiempos, sería señal de que para nuestra Nación volvían los días en que *el sol no se ponía en sus dominios*.

Buena suerte deseo a la obra que usted emprende, y para cooperar a cuanto redunde en beneficio de Toledo, cuente con su afectísimo amigo

q. e. s. m.,

Enrique Marzo,

Coronel Director de la Academia de Infantería y del Museo y Gobernador Militar accidental de Toledo

## SUCESORES DE A. JIMÉNEZ (BANQUEROS)

CASA FUNDADA EN 1840

Avila: Alcázar, 10.—Toledo: Nueva, 16.—Arévalo: San Juan, 21.

Esta Sociedad realiza todas las operaciones propias de los Establecimientos Bancarios y atiende especialmente las siguientes: Compra y venta de valores públicos por cuenta ajena.—Negociación de letras.—Cambio de monedas de oro y billetes extranjeros.—Créditos con garantía personal.—Préstamos hipotecarios.—Cuentas corrientes a la vista y a plazo con abono de intereses.

**Caja de ahorros.**—Se admiten imposiciones desde una peseta a diez mil, con las mayores facilidades para ingresar y retirar fondos.

## El Folk-Lore de Toledo.

Hace años visitaron, no sé con qué motivo, en Madrid a mi familia, los señores D. Antonio Machado y Alvarez y D. Alejandro Quichot, y durante la conversación hubieron de exponer su empresa de fundar en nuestra Patria una Sociedad de Folk-Lore español, lamentando profundamente que la falta de fondos les impidiese asistir al Congreso Folk-Lorístico que por entonces se proyectaba celebrar en Londres. Yo oía atentamente sus definiciones y explicaciones acerca de esta ciencia, que con tanta pasión cultivaban ambos, y reflexionaba en silencio sobre lo que había visto relativo a ella en Murcia y Córdoba, pero atraído irresistiblemente por otras aficiones científicas, no me animé mucho a seguir estos estudios tan poco lucrativos por cierto, como todos los demás; pues luego supe que el Sr. Machado, que preocupado de estas cosas desatendía las de la vida real, había muerto lejos de España, dejando sin fortuna en el mundo, esposa e hijos al cuidado y sólo amparo de su padre, anciano Catedrático. Bien es cierto que acaso otros por el mismo camino habrán hallado más propicia a la muerte.

Cuando yo llegué a Toledo y empecé a observar los usos y costumbres del pueblo, me acordé del Folk-Lore, pues jamás se me había presentado esta ciencia tan atractiva ni tan simpática ni bajo un aspecto tan variado ni tan interesante para mí. En efecto, el Folk-Lore de Toledo, inmenso y aun sin hacer por desgracia, sería una vez hecho el más interesante de todos los de España, si personas laboriosas y veraces, incapaces de inventar ni de desfigurar hechos, emprendiesen reunir todos los datos dispersos; esta es a lo menos la convicción que yo he sacado después de diecisiete años de paciente y continua observación, labor cuyos resultados he comunicado en parte a algunos amigos y he ofrecido a otros con esperanza de que no se pierda. En ninguna otra región de España se ha perpetuado el Folk-Lore tan inalterable como en Toledo.

Pero entiéndase desde luego que yo no soy de aquellas personas, al parecer desprovistas de espíritu cristiano, que no quisieran por nada del mundo ver desaparecer los usos y costumbres extrañas del pueblo; no. Yo quisiera, pensando cristianamente, que todas estas cosas tan curiosas como absurdas las leyéramos en

los libros, pero no encontrásemos ya ejemplares vivientes en qué estudiarlas, pues no admiro a los sabios descreídos que sienten placer satánico en la vivisección y tampoco a los que gozan con la supina ignorancia de los demás, para realzar así su menguada ciencia. Por esta razón me parece que se deben de reunir con el mayor cuidado todos los datos Folk-Lorísticos, pero procurando al mismo tiempo difundir la cultura y la ilustración para que desaparezcan del pueblo la ignorancia y las supersticiones que le consumen. En esto llego hasta tal extremo que vería desaparecer con el mayor gusto aún los trajes regionales típicos, que sólo tienen ya su lugar adecuado en los museos, y que son ridículos, antiartísticos, costosos, y en su mayoría poco cómodos. En muchos de ellos no hay más que restos de barbarie, como se ve por ejemplo en la costumbre de cargar las orejas con pesadísimas arracadas, costumbre hoy propia ya casi sólo de los salvajes. Y tan apegados a su indumentaria son en algunos sitios, que un pobre hombre me decía en una ocasión: muy solemne y devota será, como usted me dice, la Procesión del Santísimo Corpus Christi en Toledo, pero ¿a que no van en ella todos con capas como en mi pueblo, en que si asisten trescientos hombres son trescientas las capas que van? El tal únicamente encontraba decoroso el llevar capa con el calor de Junio y no se explicaba que Dios fuese honrado de otro modo.

Pues no hablemos de medicina popular, que entonces no acabaría nunca. Cuando voy a casa de una familia artesana, fiel conservador de las tradiciones, cuido de aparecer alegre, por temor a que, sin yo saberlo, me curen la melancolía como ellos se la curan. No digo el remedio.

La gente joven de Toledo es la llamada a acometer la magna empresa de la formación del Folk-Lore toledano. Si lo hace, porque no está hecho, ni un sólo hombre lo puede hacer, merecerá bien de la región y de la nación toda.

**Ventura Reyes y Prósper,**

Director del Instituto General y Técnico.

Toledo-Agosto-1915.

## LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

Amplios salones llenos de luz, paredes cubiertas de reproducciones de trozos decorativos de todas las artes, talleres en que

se trabaja el hierro, la madera, el barro y el esmalte, vitrinas que contienen primores de todas las artes suntuarias, estatuas griegas, estampas, dibujos, proyectos; y más de cuatrocientos jóvenes que, robando al preciso descanso las primeras horas de la noche, las dedican al Dibujo, al Modelado, a la Geometría, fundamentos de toda perfección en sus oficios, o a la práctica de éstos en los talleres. Una veintena de Profesores y ayudantes dirige los trabajos y allí reina la más completa fraternidad y el trato más sencillo entre todos, absorbida su atención por el interés único de la obra. Tal es la impresión que el visitante conserva de la Escuela de Artes y Oficios.

El buen pueblo toledano, cortés y amable, suple con su fina perspicacia su tendencia a distraerse del trabajo, el Profesor encauza y dirige iniciativas, que con amplia abundancia, brotan de todos los cerebros y la obra surge original y artística, completada por el divino ambiente toledano. Los resultados de esa enseñanza, tan libre y tan poco académica, patentes están.—Dejando desde luego aparte mi modestísima cooperación en ella me permito señalar al lector el resultado que este centro obtuvo en la Exposición de Artes Decorativas, verificada en Madrid hace dos años: allí obtuvo gran medalla de oro, fueron diplomados sus Profesores, menos el de Cerámica, que no lo pudo ser por desempeñar el cargo de Jurado, y obtuvieron premios de doscientas pesetas catorce alumnos.

Ninguna escuela de artes obtuvo semejante resultado. Los comentarios de la prensa, constituyeron un aplauso unánime.

Cuando en 1892 se inauguró la Escuela se pretendió, al calor del academismo y de la rutina, resucitar industrias artísticas en desuso, pero desde aquel momento mismo empezó a marcarse la nueva orientación, merced a la inteligencia y entusiasmo del profesorado que ha venido a dar sus frutos en nuestros días.—Favorecer y encauzar con sana crítica las iniciativas del alumno y dejar al ambiente de esta singular ciudad, museo de todas las originalidades artísticas, ejercer su poderosísima influencia, tal es el principio en que se apoya la enseñanza del obrero en la Escuela toledana.

**Vicente Cutanda,**

Director de la Escuela de Artes y Oficios.

## MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN Instituto, 3, Teléfono 179 TOLEDO JUAN DE CASTRO MESÍA

Visitad esta casa y encontraréis un gran surtido de toda clase de Materiales de Construcción, como Yeso moreno y blanco, Cementos de las mejores marcas, de Tudela-Veguín, León, Iberia y Zumaya, Baldosín hidráulico y de Ariza, Azulejos blancos y de color, del país y extranjeros, Biselados, Molduras, Ladrillo italiano y jabonero, Frogas, Rasillas, Baldosas, Tejas, Rasilla hueca, Cal, Cañizo, Water-Closet, Balastradas de mármol artificial, Pilas, Fregaderos y Escaleras.

Servicio a domicilio.



Economía.



Géneros inmejorables.

## Mi consejo.

Juventud lozana; imaginación ardiente y creadora; labor entusiástica; ideales vírgenes; voluntad poderosa, no ajada prematuramente por el escepticismo ambiente; conciencia de los factores históricos, y primariamente del sustancialísimo factor religioso, que contribuyeron a la suma de las glorias de una raza sin igual y de un pueblo incomparable donde esa raza encarnó secularmente; rendición ante lo bueno, lo verdadero y lo bello, ante todo eso que es vida de la patria o germen que la produce; rebeldía santa contra todo aquello que tiende a debilitar esa vida, a empobrecerla o deshonorarla; optimismo sano en el futuro estimulado un tanto por el justo sonrojo del presente. Todo esto creemos existir al amparo de ese nombre sagrado TOLEDO, con que aparece bautizada esta simpática publicación semanal.

Si nos equivocáramos, la equivocación sería más del semanario que nuestra. Pero no lo esperamos ni lo tememos; antes confiamos que en sus columnas, una vez más, se mostrará dignificada la tarea ardua y sagrada del periodista, su misión tan cargada de responsabilidades como susceptible de satisfacciones y de triunfos.

Jóvenes de la revista TOLEDO ¡Si habéis de influir en los destinos de este nuestro generoso pueblo, hacedlo de suerte que la mano pueda buscar, cuando suelte la pluma, descanso sobre el corazón. Y en todo género de campañas y empresas que acometáis, no os olvidéis de alzar los ojos al cielo, porque de allí desciende la luz, de allí se deriva la justicia y es tan confortador ensanchar las pupilas sobre su inmenso azul cuando se contrajeron para mirar las miserias de la tierra....!

**Francisco Frutos Valiente.**

Mayor de Reyes de la Santa Iglesia Primada.

Sr. D. Santiago Camarasa.

*Mi estimado amigo: Me pides algo mio escrito en francés para publicarlo en tu periódico TOLEDO, y sólo por complacerte, ahí van esos renglones.*

*Siempre tuyo tu amigo*

**Federico Latorre.**

## SONNERIE

Il n'y a longtemps que j'étais après un tableau dans une des ruelles mignones de cette ville, la seule au monde, quand je m'aperçus que deux hommes venaient causant avec ardeur, d'abord je crus qu'ils

étaient sur le point de s'entre-fouetter, tel était le feu qu'ils mettaient au mouvement des bras qui accompagnaient à la parole; lorsqu'ils virent que je peignais ils se turent et s'approchèrent de moi et.

—Étes vous français? me demanda l'un d'eux.

—Pas français: lui repondis-je; je suis espagnol, je suis né ici à Tolède.

—Que vous êtes bienheureux! Etre né à cette ville, y demeurer et en outre savoir et pratiquer le maniement du crayon et des couleurs, ces sont trois choses donnant lieu à vivre dans un paradis de beaux rêves; ces conditions vous rendent le fils de la poule blanche.

A ces mots dits avec un touchant enthousiasme je sentis battre mont cœur, j'étais bien aise d'entendre parler de la sorte un étranger: moi, ému par ce petit discours accompagné d'un doux sourire, je fus pris d'un frisson de plaisir et comme je ne peux mâcher ce que j'ai sur mon cœur, soudain je l'interrompis:

—Monsieur, sans doute, est artiste.

—Pas du tout, me dit-il d'une voix quelque peu triste mais, moi, repondit-il, je sens l'Art, il me charme, il m'attire, il m'affolle; c'est le pourquoi je viens souvent admirer ces merveilles; ici tout est attrayant, la Tâge, les monuments, les culs de sac, les grilles, le ciel bleu foncé presque noir, même l'essor de quelques étages d'anciennes maisons décèlent une ville tout poétique, une ville qui n' a dû perdre le rang politique qu'elle jouissait autrefois, mais si on le lui a volé, elle demeure encore un charmant amas de chefs-d'œuvre, de bijoux artistiques. Malheur aux vesaniques qui veulen que Tolède devienne une ville moderne; on peut les appeler ses bourreaux.

Le deux messieurs s'éloignèrent après m'avoir offert leur amitié; lorsque je me vis seul je m'écriais: Peut être qu'à force d'être souvent tirillés comme ça, les toledains ouvriront les yeux.

Ainsi soit-il

**Federico Latorre y Rodrigo,**

Profesor de la Escuela de Artes y Oficios.

## Toledo.

Y despertada la ciudad de aquel sueño engañoso, que hizola gozar un día el aroma de rancios laureles, mientras durmió reclinada sobre glorias y grandezas, inicióse un malestar que no auguraba eternal agonía.

Al malestar contribuían, si, "las guerras de afuera,; pero no menos aumentáballo, directamente, los exorbitantes tributos que sobre las industrias acumulaban regidores sin conciencia y jurados azotacalles.

El cabildo de los "discretos varones,, con *lucidas* fiestas, mermando los mezuquinos ducados del erario, en honor al descontento del pueblo, perduraba en aumentar los ingresos hacia la acumulada, y no equitativa, gravación de arbitrios.

"Frente a la puerta de las casas del Ayuntamiento, a Zocodover, a las Quatro Calles, a Santo Thomé,, dánse pregones con relación a las candilejas, chullainas y juegos de artificio que habían de integrar las fiestas.

Una mañana, monótonos ruidos de chirimías y atabales e incesantes estruendos de mosquetes y cohetería inician las ferias, y desde aquel entonces, los golillas no dan punto de reposo, metiendo en cintura a los truhanes y gitanos que acuden al mercado de las bestias.

En sucias andaduras y desvencijados carromatos, afluyen asenderados forasteros, ávidos de contemplar cuanto "dicen que hay de famoso en la ciudad: como es el Sagrario, el artificio de Juanelo, las vistillas de San Agustín, la Huerta del Rey y la Vega.,

Y mientras que por Zocodover bullen a su antojo cicateruelos y espadachines, y a los pies del Alcázar se congregan mandilejos del hampa y parásitos de la soldadesca, y por las calles ambulan celestinas y rameras.... por San Cristóbal, lejos del bullicio y de las gentes, véense mustios y tristonos de los arruinados espaderos, hosteleros, chapineros y sederos. Algunos, comentando las proezas de los que allende batallan; los más, condoliéndose de la situación tenebrosa a que a la industria condenó el *senatus populusque*, todos musitando la eterna plegaria:

"Nobles, discretos varones que gobernáis a Toledo, en aquestos escalones desechad las aficiones cobdicias, temor y miedo. Por los comunes probechos dejad los particulares: pues vos fizo Dios pilares de tan riquísimos techos, estad firmes e derechos.,

**Adolfo Aragonés.**



TALLERES ELECTRO-MECANICOS DE CARPINTERIA DE

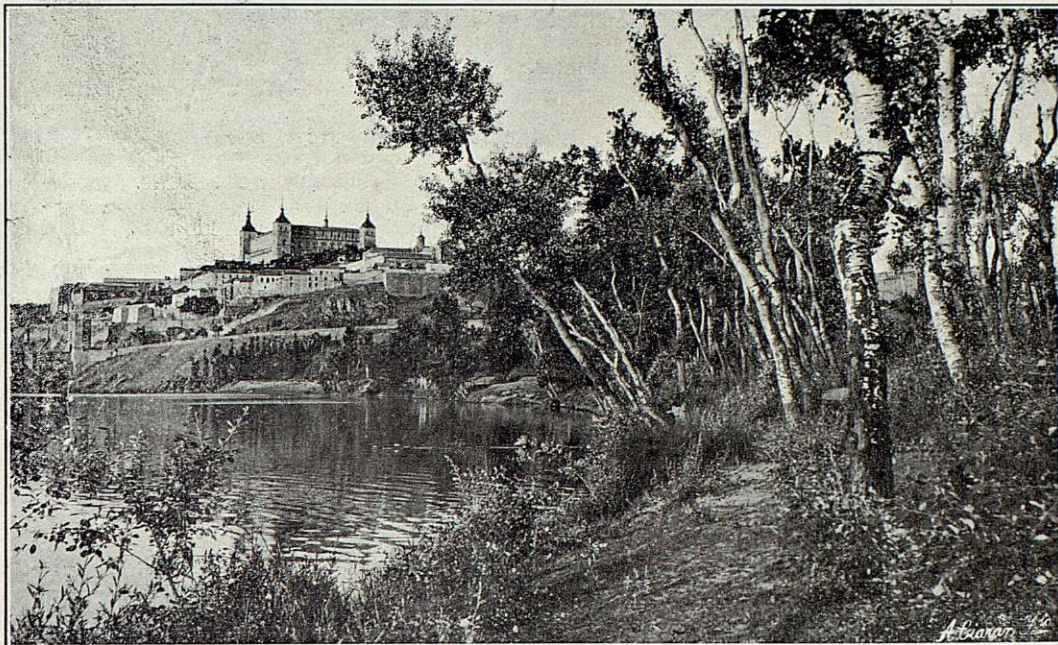
**JAIMÉ GARCÍA GAMERO**

PLAZA DE SANTO DOMINGO EL REAL, 4.—TOLEDO

Grandes existencias de toda clase de PUERTAS, VENTANAS, PUERTAS DE COCHERA y CARRETILLAS para el transporte de materiales. Pidan presupuestos para toda clase, tanto de obra de taller como de fuera.



# PAISAJES TOLEDANOS <sup>(1)</sup>



Fotografía de nuestro redactor artístico Pablo Rodríguez.

Toledo, la ciudad relicario, duerme.

Su ideal, su anhelo, su loca fantasía es su vivir mustio; es su silencio, su respeto al arte que palpita intensamente en sus callejones tortuosos y solitarios, en sus callejas estrechas y misteriosas, en sus monumentos grandiosos, en sus torreones, en su ambiente, en todo su ser que fué grande y vive de eso: de su pasado, de su gran esplendor pretérito que es esplendor y gloria del presente y lo será del mañana; lo será siempre.

Todo hombre, en su pequeña o grande cantidad de sentimientos artísticos, tendrá su mayor admiración, su sentir más venerado para aquellas piedras viejas, para aquel pueblo lindo, para aquellas grandiosidades del arte, que Toledo le mostró galante, orgulloso, pero modesto siempre.

Toledo, el conjunto más enorme de arte, el más grande derroche de grandiosidad, es humilde, vive con sus grandezas, pero ignorándolas; es lo que es, porque vos lo decís; vale lo que vale, porque vos le tasásteis, no porque él, el pueblo toledano, lo diga.

De Toledo no se hizo nunca propaganda alguna—quizás al contrario, esos seres absurdos, feroces, que inevitablemente el mundo crea y que corrompen su cuna y su raza, existiendo allí algunos, no han sabido dominar sus instintos y han atentado con palabras groseras, con impertinencias imperdonables a sus visitantes; y esto que molesta en casa, molesta más en la ajena y motiva que exterioricemos fuera de ella el mal trato recibido,

aunque estemos convencidos que es inevitable y aunque llevemos el convencimiento más grande de que el pueblo culto nos atendió solemnemente—y aun así, Toledo vive de su arte, que es admirado por todos los hombres y desde todos los rincones del mundo.

El que hasta él llegó, por eso, porque al conocerle quedó admirado; el que no pudo hacerlo, porque en su imaginación le cree grandemente bello, como es.

Y dicen Toledo, y sus labios con unción santa, poseídos de un loco ideal, de un respeto firme, callan sin encontrar la palabra con que calificarle.

Y dicen Toledo, y sus ojos lloran recordando aquellas visiones magas que vivieron en horas de orgía artística, de desenfadada locura, de inspiración en su ambiente.

Y dicen Toledo, y sienten en sus venas, en su sangre, un fuego entusiasta, un desenfrenado y bélico ardor recordando sus hazañas, sus historias, aquellas historias antiguas, medioales, que vivió el pueblo dormido y que le contaba en su regazo el toledano amigo, entusiasta del «su pueblo» y que a él consagró toda su vida, ya estéril, ya pobre, pero siempre noble, siempre valiente, siempre altanera y moza porque es vida que no se agota, que no pasó como no pasaron las vidas de su culto, de lo que es su Toledo.

Y dicen Toledo, y piensan en sus hijos, en aquellos chiquitines que cuando empiecen a ser hombres, cuando la vida les empiece a mostrar sus rudezas y sus en-

cantos, les llevarán a contemplarle, a que sepan, a que no olviden, a que ridan el culto de su primer amor a la ciudad castellana, galardón de la España gloriosa, galardón de la raza.

Y lo repiten insistentemente, porque no hallaron cosa igual en su peregrinación por el mundo, en su vida errante de artistas, de enamorados, de guerreros, de descreídos, de locos.... de hombres.

Porque es la nobleza, la soberanía del arte que cinceló sobre su mente, su misma admiración para aquella tierra, para aquel pueblo, todo misterio y fantasía, con su alcázar altanero, con sus sombras indescifrables, con su ambiente embriagador, único, con su río—el Tajo—brioso y romántico también, que sólo sabe cantar en su monorrítmico murmullo las glorias que refleja su cristalina corriente, y que con furia azota las raíces de los álamos, y las basas de los monumentales y artísticos puentes, y las presas débiles de los pequeños molinos harineros, que salta altanero, y las piedras legendarias de sus Castillos y Palacios a medio derruir.

Que parece querer despertar al gigante dormido.

Que parece sentirse humilde, porque rodea a Toledo, porque le admira como todos y le canta su amor inmenso, y le arrulla con su embeleso grande, lamiendo sus plantas.

Besando sus pies, románticamente.... beatíficamente.... valientemente....

Santiago Camarasa.

(1) Publicado en *Nuevo Mundo*, en su número 6 de Agosto actual.

GREGORIO ALCALDE

⇒ SASTRE ⇐

Hombre de Palo, 8, Toledo.

EMILIO JÁUREGUI  
CIRUJANO DENTISTA

Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 7.

Comercio, 70 y 72—TOLEDO—Comercio, 70 y 72

# TOLEDO INDUSTRIAL

.... y el viejecillo toledano que recuerda sus telares de seda de gran fama, ha llorado ante nosotros recordando aquellos tiempos su pasado glorioso.

Pero al momento cesa su pena, cambia de expresión su cara arrugadita y sonríe.

¿Qué es ésto?, hemos pensado.

Y nos habla complacido, dichoso, de nuestra Fábrica de Armas.

Es justo su contentamiento. Nuestro importantísimo centro fabril, el primero de su clase en España, es una honra más de nuestro Toledo único. Es una honra de nuestra patria grande.

Es otro elemento, de los mayores, que realza, que avalora grandemente, que ayuda a vivir a nuestro Toledo sin par, a nuestro Toledo único.

Es algo más, es la escuela de los hombres que quieren hacer patria, laborando por las artes fabriles.

La fábrica les muestra sus bellezas y admiran más y más la industria. Adoran en ella.

Bendita su labor que inculca estas ideas, y nos hará resurgir, pasados algunos años, presentándonos ante el mundo como hombres que luchan por su pueblo bajo todos los distintos aspectos de la vida.



**D. Luis Hernando**

Dignísimo Coronel-Director de la fábrica de Armas, cuya acertadísima labor al frente de ella, merece por el pueblo de Toledo el aplauso más unánime y el agradecimiento más grande.

## Algo de historia.

### Su importancia actual.

Vencedora espada  
De Mondragón tu acero  
Y en Toledo templada.

Estos célebres y populares versos del poeta Lucano, nos dicen que la fama de la espada toledana era ya grande en el siglo XV y XVI.

La espada toledana fabricada con todo esmero por los renombrados armeros Nicolás Hortuño, Juan Martínez, Dionisio Corrientes y Antonio Ruiz, entre otros muy acreditados, que fueron honrados con el título de Armeros del Rey, también tuvo su época de decaimiento en el siglo XVII, cuando se descubrió la pólvora y sus aplicaciones a las armas.

Mas ésta duró poco; el Rey de las dos Sicilias, Carlos III, se interesó por esta in-

seos, con los más inteligentes obreros, con la mejor organización.

Dispone de una fuerza de 600 caballos hidráulicos y 500 de vapor.

Trabajan en la actualidad, día y noche, en los diversos talleres, sin incluir a los jefes, oficiales, maestros y aprendices, más de 1.400 obreros.

Su producción artística e industrial es proclamada desde todo el mundo. No admite competencia.

El preclaro talento de su director ac-

tual, su entusiasmo y amor a la fábrica y a Toledo, cuya gestión ha sido tan beneficiosa, nos permite asegurar que aún no ha llegado a su apogeo este monumento industrial.

Este hombre, todo voluntad e iniciativas viriles, trabaja incesantemente, y su trabajo le vamos viendo realizado: nuevos talleres, mayor movimiento. El aumentará su importancia, mucho más que ha conseguido darla ya. Podemos proclamar y repetir orgullosos, muy alto, que la fábrica es una de las mejores glorias de Toledo y su monumento más productivo, pues hermanando el arte, base única del Toledo glorioso, con el negocio, da vida y honra a un pueblo obrero, muy digno y respetable por su laboriosidad y talento.

De entonces a hoy ha sido transformada tan notablemente y ampliada tanto, que podemos decir, sin temor a equivocarnos, que es el primer Centro fabril de España, y que está a la altura del mejor extranjero.

Cuenta con todos los elementos de maquinaria; de higiene, con el confort de la vida moderna; amplísimos y bien cuidados pa-

El respetable Coronel Sr. Hernando, toledano como el que más, entusiasta de nuestra humilde publicación, para la que nos ofrece incondicionalmente su valiosa ayuda, nos ha honrado con el placer más grande, con el honor inmerecido de *interuiuarle*.

Nuestra interesante visita, con sus declaraciones, sus proyectos y sus pensamientos sobre el momento actual de Toledo, la publicaremos en el próximo número.

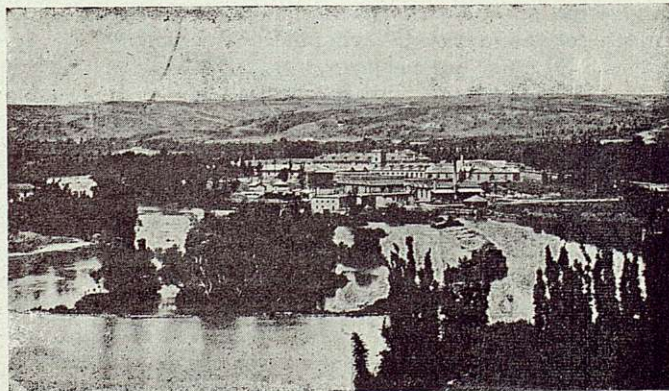
Sabemos positivamente que esto ha de complacer e interesar a nuestros lectores.

\*\*

El respetable Coronel Sr. Hernando, toledano como el que más, entusiasta de nuestra humilde publicación, para la que nos ofrece incondicionalmente su valiosa ayuda, nos ha honrado con el placer más grande, con el honor inmerecido de *interuiuarle*.

Nuestra interesante visita, con sus declaraciones, sus proyectos y sus pensamientos sobre el momento actual de Toledo, la publicaremos en el próximo número.

Sabemos positivamente que esto ha de complacer e interesar a nuestros lectores.



Vista general de la Fábrica.

# ACADEMIA: CELIS, CARDEÑA

CORREOS Y TELÉGRAFOS

VENANCIO GONZÁLEZ, 30. TOLEDO

Próxima convocatoria, muy importante.

Honorarios: Examen previo, 15 pesetas. Preparación completa, 25.

# TURISMO

Caminante: Salud, felicidad.

Si hemos tenido el honor de que nos curiosées, detén tu atención ahora; realizamos aquí una parte de nuestro programa, una obligación de nuestra cortesía. El deber de todo hombre laborando por el bien de los demás.

Te recomendamos a continuación las siguientes direcciones por si quieres atendernos; porque deseamos laborar en el beneficio tuyo, personal, lo hacemos.

Es esta labor informativa, nada de reclamos; no nos guía el afán de lucro. Por encima de esta realidad mezquina, está la realidad de tu buen viaje, que nos interesa más y por ella laboraremos.

Caminante, gracias pues.

**El Escorial**

**Hotel Reina Victoria.**

**Madrid**

**Hotel Inglés.**

**Zaragoza**

**Hotel Internacional.**

**Barcelona**

**Hotel de Inglaterra.**

**Melilla**

**Hotel Reina Victoria.**

**Nuevo Hotel «GRANULLAQUE»**

**RESTAURANT**

**Barrio Rey, 2, 4 y 6, Teléfono 14.—TOLEDO**

Edificio construido expresamente para hotel e inmediato a Zocodover, Central de Correos y de Ferrocarriles, Banco, etc.

Confortables habitaciones con balcones a la calle y plaza de Barrio Rey.

Mobiliario completamente nuevo y moderno.

Timbres y alumbrado eléctrico. Water-closet y baño.

Gran salón-comedor con mesas independientes.

Intérprete y coche propiedad del Hotel a la llegada de los trenes.

**Burgos**

**Hotel Universal.**

**Córdoba**

**Hotel Suizo.**

**Sevilla**

**Hotel de Oriente.**

**Alicante**

**Hotel Samper.**

**Valencia**

**Hotel Reina Victoria.**

**Irún**

**Palace Hotel**

**Ciudad Real**

**Hotel Pizarroso.**

**Oviedo**

**Nuevo Hotel París.**

**Granada**

**Hotel Washington.**



## A N U N C I O S



**CASA «HAMMOND»,**

**30—Carrera de San Jerónimo—30**

**M A D R I D**

**Sucursales y Representantes en las principales capitales de provincias.**

Máquinas de escribir «Hammond», de escritura visible, cinta bicroma y tecla de retroceso, de espacio entero y medio espacio. Las únicas máquinas en que se pueden escribir todos los idiomas accidentales y orientales con diversidad de tipos de letra.

Las únicas de impresión automática. Las únicas que no pueden desalinearse nunca.

Máquinas de sumar «Dalton». Las únicas perfeccionadas que existen. Sólo tiene diez teclas.

Máquinas de calcular «Triumphor», únicas que poseen el transporte automático de las decenas.

Máquinas «Gammeter multigraph», con tipos metálicos para la tirada de cartas circulares, imitando con perfección absoluta la máquina de escribir.

Muebles americanos de escritorio, ficheros, clasificadores verticales para la correspondencia.

Novedades americanas prácticas para escritorio. Últimas novedades en papelería de lujo y corriente, etc.

**Hónrenos con su visita y seguramente encontrará infinidad de objetos que le interesen.**

¡AMOR! ¿Por qué me halagas con tus mimos?—ha  
preguntado la damita elegante y gentil.

Y el dios Cupido la responde categórico:

—¡Porque sobre tu soberana hermosura, resalta el em-  
briagador perfume del

## Jabón flores del Campo.

Perfumería Floralia, Granada, 2, Madrid.

### Mazapán de Toledo.

Exportación a todo el mundo.

Marca TOLEDO registrada.

Calidad garantida.

Fabricante:  
Santiago Camarasa  
TOLEDO